

Distr.: General  
16 May 2022  
Arabic  
Original: English

الجمعية



الدورة السابعة والعشرون

كينغستون، 1-5 آب/أغسطس 2022

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت\*

النظر في طلبات الحصول على مركز المراقب وفقاً

للفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية

## طلب مقدّم من المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق للحصول على مركز المراقب وفقاً للفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية

### مذكرة من الأمانة

1 - في 5 أيار/مايو 2022، قدّمت المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق طلباً إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار أعد طبقاً للنموذج المحدد في الضميمة 1 الملحقة بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بمنح المنظمات غير الحكومية مركز المراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار، وهي المبادئ التوجيهية التي اعتمدها الجمعية في دورتها الخامسة والعشرين (ISBA/25/A/16، المرفق). ويرد الطلب المقدم من مقدّم الطلب في مرفق هذه المذكرة.

2 - والجمعية مدعوة إلى أن تحيط علماً بأن الفقرة 7 من مرفق المقرر ISBA/25/A/16 تنص على أن يقدم كل مقدّم طلب خطياً طلباً قبل ثلاثة أشهر على الأقل من موعد افتتاح دورة الجمعية التي سيجري خلالها استعراض الطلب. ونتيجة لذلك، يتعين على الأمين العام أن يتلقى جميع الطلبات المقرر أن ينظر فيها في الدورة الحالية بحلول 1 أيار/مايو 2022. ومع مراعاة أن الطلب قد استلم في 5 أيار/مايو 2022، طلب مقدّم الطلب من الجمعية أن تنتظر في طلبه المتأخر في الدورة الحالية بصفة استثنائية.

3 - ووفقاً للفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقاً للفقرة 1 من المادة 169 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، وللمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل قيد النظر في الجمعية، أن تشارك في الجمعية بصفة مراقب.

\* ISBA/27/A/L.1



الرجاء إعادة استعمال الورق

170622 230522 22-07366 (A)



4 - وتتص الفقرتان 5 و 6 من المادة نفسها أيضا على أن المراقبين المشار إليهم في الفقرة 1 (هـ) من تلك المادة يجوز لهم حضور الجلسات العامة للجمعية والإدلاء، بناءً على دعوة من الرئيس ورهناً بموافقة الجمعية، ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، وعلى أن البيانات الخطية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة 1 (هـ) من المادة ضمن نطاق أنشطتهم وتكون ذات صلة بأعمال الجمعية ينبغي أن تتيحها الأمانة بالكميات واللغات التي تُقدّم بها هذه البيانات.

## طلب مقدم للحصول على مركز المراقب

## ألف - معلومات عن المنظمة

## 1 - اسم المنظمة

المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق

## 2 - عنوان المقر

Rotterdamseweg 183c, 2629 HD Delft, the Netherlands

## 3 - عناوين جميع الفروع و/أو المقار الإقليمية

لا ينطبق

## 4 - رقم الهاتف

+31 15 268 2575

## 5 - رقم الفاكس

لا ينطبق

## 6 - عنوان البريد الإلكتروني

[ceda@dredging.org](mailto:ceda@dredging.org)

## 7 - اسم ولقب جهة الاتصال وتفاصيل الاتصال بها

ميكه فان لوينين، المدير العام، الرابطة الوسطى لجرف الأعماق

## 8 - معلومات أساسية عن المنظمة

تتألف المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق من ثلاث رابطات مهنية شقيقة لا تستهدف الربح: الرابطة الغربية لجرف الأعماق، التي تخدم أمريكا الشمالية والوسطى والجنوبية؛ والرابطة الوسطى لجرف الأعماق، التي تخدم أوروبا وأفريقيا والشرق الأوسط؛ والرابطة الشرقية لجرف الأعماق، التي تخدم مناطق آسيا وأستراليا والمحيط الهادئ. وتضم الرابطات الأعضاء جميع أصحاب المصلحة في هذا المجال، بما في ذلك أصحاب المشاريع ومقاولو البناء، ومقاولو جرف الأعماق والأنشطة البحرية، وموردو أحواض بناء السفن والمعدات، والخبراء الاستشاريون، ومعاهد المعرفة والمنظمون. وتوفر المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق منتدى مستقلاً لتحسين الاتصالات ونقل التكنولوجيا وتعزيز تكامل وفهم المعارف والخبرات بين جميع أصحاب المصلحة المهتمين لتسهيل الاستدامة الاقتصادية والاجتماعية والإيكولوجية عبر جميع الأنشطة المتعلقة بجرف الأعماق، بما في ذلك جرف الأعماق لأغراض الملاحة وحماية السواحل والتعدين

والتعدين في أعماق البحار، وتسهيل إنتاج الطاقة في عرض البحر والتنظيف البيئي للرواسب الملوثة  
(www.woda.org).

9 - هل المنظمة عضو في منظمة أخرى منحت مركز المراقب لدى السلطة أو تابعة لها أو مرتبطة بها بطريقة أخرى؟

الرابطة الوسطى لجرف الأعماق ليست عضو في أي منظمة أخرى تتمتع بصفة مراقب لدى السلطة، وليست تابعة لأي من هذه المنظمات.

10 - هل المنظمة تابعة لشركات تقدم خدمات استشارية للسلطة أو جهات متعاقدة معها أو كيانات لها علاقة بقانون البحار، أو قطاع التعدين البحري أو التعدين في أعماق البحار، أو معاهد البحوث، أو قطاع تجهيز المعادن وتسويقها؟

نحن منظمة قائمة على العضوية، ويعمل بعض أعضائنا في قطاع التعدين البحري أو التعدين في أعماق البحار. ونحن لسنا على علم بعلاقاتهم مع السلطة.

11 - العلاقات مع المنظمات الحكومية الدولية

تتمتع المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق بمركز المراقب الرسمي غير الحكومي في اتفاقية منع تلوث البحار الناجم عن رمي النفايات ومواد أخرى فيها (اتفاقية لندن) والبروتوكول الملحق بها (بروتوكول لندن)، اللذين تتولى المنظمة البحرية الدولية المسؤولية عنهما. وعلاوة على ذلك، تتمتع إحدى الرابطات الثلاث الشقيقة للمنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق، وهي الرابطة الوسطى لجرف الأعماق، بمركز المراقب الرسمي في لجنة حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي التابعة لاتفاقية حماية البيئة البحرية لشمال شرق المحيط الأطلسي، وفي اللجنة الدولية لحماية نهر الدانوب. وعلاوة على ذلك، تتمتع الرابطة الوسطى لجرف الأعماق بمركز صاحب المصلحة الرسمي في أفرقة التنسيق الاستراتيجي المنبثقة عن التوجيه الإطاري بشأن المياه والتوجيه الإطاري بشأن الاستراتيجية البحرية الصادرين عن البرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي.

12 - قائمة المنشورات و/أو غيرها من الوثائق ذات الصلة

- بوابة التعدين في أعماق البحار: <https://dredging.org/resources/ceda-publications-online/deep-sea-mining-information-portal>.
- Soil investigation. ورقة معلومات صادرة عن الرابطة الوسطى لجرف الأعماق في 19 نيسان/أبريل 2021.
- Assessing and Evaluating Environmental Turbidity Limits for Dredging. ورقة معلومات صادرة عن الرابطة الوسطى لجرف الأعماق في 25 أيار/مايو 2020.
- Effective Contract-Type Selection in the Dredging Industry. ورقة إرشادية صادرة في 14 تشرين الثاني/نوفمبر 2019.

- Sustainable Management of the Beneficial Use of Sediments – Case Studies Review  
ورقة معلومات صادرة عن الرابطة الوسطى لجرف الأعماق في 22 آذار/مارس 2019.
- Assessing the Benefits of Using Contaminated Sediments. ورقة موقف صادرة  
عن الرابطة الوسطى لجرف الأعماق في 21 آذار/مارس 2019.
- Dredging for Sustainable Infrastructure, 2018.
- CEDA's Checklist for Successful Dredging Management-Extract. قائمة  
مرجعية صادرة في 2 كانون الأول/ديسمبر 2017.
- Environmental Monitoring Procedures. ورقة معلومات صادرة عن الرابطة الوسطى  
لجرف الأعماق في 24 نيسان/أبريل 2015.
- Integrating Adaptive Environmental Management into Dredging Projects  
ورقة موقف صادرة عن الرابطة الوسطى لجرف الأعماق في 10 آذار/مارس 2015.
- WODA Technical Guidance on Underwater Sound in Relation to Dredging  
توجيهات تقنية صادرة في 1 حزيران/يونيه 2013.
- Ecosystem Services and Dredging and Marine Construction. ورقة موقف صادرة  
عن الرابطة الوسطى لجرف الأعماق في 1 حزيران/يونيه 2013.

#### باء - الاهتمام بالمسائل قيد النظر في الجمعية

- 13 - حددوا بإيجاز الكيفية التي تعتمز بها منظماتكم إثبات اهتمامها بالمسائل قيد النظر في الجمعية، بما في ذلك من خلال الإجابة على الأسئلة 14 إلى 17 وتوفير أي معلومات أخرى ذات صلة تتعلق بطلب الحصول على مركز المراقب.

تبدي المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق اهتمامها بالمسائل التي تنتظر فيها السلطة من خلال إنشاء فريق عامل لتعزيز استخدام أدلة علمية قوية بشأن الآثار البيئية في السياسات والأنظمة المتعلقة بالتعدين في أعماق البحار. وسيوفر الفريق العامل منتدى تقنيا لأخصائيي الأوساط المعنية بجرف الأعماق ممن لديهم اهتمام بالآثار البيئية، بهدف رئيسي هو إنتاج أدلة تصب في عمل السلطة.

- 14 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت مقاصد المنظمة أو أنشطتها تتصل بعمل السلطة، مع توضيح هذه الصلة. يمكن للأوساط المعنية بجرف أعماق البحار، ممثلة في المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق، أن تسهم بخبرة دولية واسعة في استخراج المواد السائبة من قاع البحار وإدارة الآثار البيئية لهذه العمليات. وبالإضافة إلى ذلك، تقوم هذه الأوساط بالفعل بنقل هذه الخبرة إلى أوساط مطوري التعدين في أعماق البحار. ولذلك يمكن للمنظمة أن تسهم بالخبرة العملية ذات الصلة بأنشطة استخراج مواد من البحر في عمل السلطة.

15 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت منظماتكم تعترم المساهمة في عمل السلطة، على سبيل المثال من خلال تقديم معلومات أو مشورة أو خبرة متخصصة، أو من خلال تحديد خدمات الخبراء أو الاستشاريين أو المساعدة في الحصول عليها، مع توضيح كيفية القيام بذلك.

سيكلف الفريق العامل المعني بالآثار البيئية للتعددين في أعماق البحار التابع للمنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق على وجه التحديد بالمساهمة في أعمال السلطة. وسيقدم مدخلات في عمليات التشاور التي تضطلع بها السلطة، فضلا عن الأدلة التي يجمعها أعضاء المنظمة والتي تدعم التنظيم القوي القائم على الأدلة للآثار البيئية لأنشطة التعددين.

16 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت لدى منظماتكم الخبرة والقدرة على المساهمة، ضمن مجال اختصاصها، في عمل السلطة، لا سيما فيما يتعلق بقانون البحار، وحماية البيئة البحرية، وقطاع التعددين البحري والتعددين في أعماق البحار، والتكنولوجيا، وتجهيز المعادن وتسويقها، والأنشطة في المنطقة، والبحث العلمي البحري في المنطقة، مع توضيح كيفية القيام بذلك.

تضم المنظمة العالمية لرابطات جرف الأعماق على المستوى العالمي جميع العاملين في أوساط جرف الأعماق. وهي تضم عضوية واسعة تتألف من مقاولي جرف الأعماق والأنشطة البحرية، والمؤسسات البحثية والخبراء الاستشاريين، والأكاديميين والمعاهد التعليمية، ومصممي وبناء السفن الجرافة. وبعض الخبرات التي اكتسبتها هذه الأوساط معتمدة بالفعل في أوساط التعددين في أعماق البحار، بما في ذلك ما يتعلق بإدارة الآثار البيئية. ولذلك، فإننا كمجتمع في وضع جيد يمكننا من توفير المعارف والأدلة العملية لدعم صياغة السلطة للسياسات والإرشادات التقنية. ويجري إنشاء الفريق العامل التابع للمنظمة لمساعدة السلطة في هذه العملية.

17 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت منظماتكم تعترم المساهمة في برامج ومبادرات بناء القدرات التي تضطلع بها السلطة (مثل جائزة الأمين العام والالتزامات الطوعية للسلطة)، مع توضيح كيفية القيام بذلك.

سيساعد الفريق العامل التابع للمنظمة على تقديم الإرشاد لصياغة السياسات من جانب السلطة، مع إيجاد فهم واقعي لطبيعة الآثار البيئية لأنشطة التعددين في أعماق البحار ولما يمكن تحقيقه عمليا. وسيقوم فريقنا العامل المقترح بتنسيق الفرص المتاحة للأوساط المعنية بجرف الأعماق والاستجابة لها، على نحو ما تعرضه السلطة، لتقديم مدخلات بشأن وثائق التوجيه التقني بشأن الآثار البيئية للتعددين في أعماق البحار. وسيعمل الفريق العامل أيضا كقناة لتقديم الأدلة العلمية عن الآثار البيئية التي تجمعها أوساط جرف الأعماق إلى المنتديات العلمية للسلطة بشأن التعددين في أعماق البحار.